
N SERIES

BIG MOUTH

Français

Créé par

Nick Kroll | Andrew Goldberg | Mark Levin | Jennifer Flackett

EPISODE 4.09

"Horrority House"

Une maison hantée trippante hébergée par Kappa Kappa Kill oblige chacun des amis à prendre en compte leurs plus grandes peurs.

Écrit par:

Emily Altman | Victor Quinaz

Réalisé par:

Dave Stone

Date de la première:

04.12.2020

NOTE: This is a transcription of the spoken dialogue and audio, with time-code reference, provided without cost by 8FLiX.com for your entertainment, convenience, and study. This version may not be *exactly* as written in the original script; however, the intellectual property is still reserved by the original source and may be subject to copyright.

Membres de la distribution

Nick Kroll	... Nick / Maury / Coach Steve / Lola / Rick / Bad Mitten (voice)
John Mulaney	... Andrew Glouberman (voice)
Jessi Klein	... Jessi Glaser (voice)
Jason Mantzoukas	... Jay Bilzerian (voice)
Jenny Slate	... Missy Foreman-Greenwlad / Mirror Missy (voice)
Ayo Edebiri	... Missy Foreman-Greenwald
Fred Armisen	... Elliot Birch (voice)
Maya Rudolph	... Diane Birch / Connie the Hormone Monstress (voice)
Jordan Peele	... Ghost of Duke Ellington (voice)
Maria Bamford	... Tito the Anxiety Mosquito (voice)
Ayo Edebiri	... Missy Foreman-Greenwald (voice)
Harvey Fierstein	... Jerome (voice)
Zach Galifianakis	... Gratitoad (voice)
Mitra Jouhari	... Sorority Girl #1 (voice)
Richard Kind	... Marty Glouberman (voice)
Natasha Lyonne	... Therapist (voice)

1

00:00:06 --> 00:00:09
UNE SÉRIE ORIGINALE NETFLIX

2

00:00:12 --> 00:00:14
- Putain !
- Comte Nickula.

3

00:00:14 --> 00:00:17
Où est ton déguisement ? C'est Halloween.

4

00:00:17 --> 00:00:20
La nuit la plus folle du monde.

5

00:00:20 --> 00:00:21
Tu pourrais baiser.

6

00:00:21 --> 00:00:22
Manger des bonbons.

7

00:00:22 --> 00:00:24
Te faire poignarder.

8

00:00:24 --> 00:00:26
C'est Noël pour les vilains enfants.

9

00:00:26 --> 00:00:29
D'accord, vous voulez que je me déguise ?

10

00:00:29 --> 00:00:31
Je suis le mec à la casquette.

11

00:00:31 --> 00:00:32
Ça n'existe pas.

12

00:00:32 --> 00:00:36
Tu ne peux pas faire du porte-à-porte
déguisé en connard de Boston.

13

00:00:36 --> 00:00:40
Je ne fais pas de porte-à-porte.
Jay et Lola nous traînent

14

00:00:40 --> 00:00:42
dans une maison hantée pourrie.

15

00:00:42 --> 00:00:45
Eh ben ! Pourquoi tu es aussi déprimant ?

16

00:00:45 --> 00:00:47
Parce que rien ne va.
Et Jessi sera là, ce soir.

17

00:00:48 --> 00:00:52
- Tu ne veux pas voir Touffe rousse ?
- Il a essayé de l'embrasser.

18

00:00:52 --> 00:00:55
- Et elle a vrillé.
- C'est ça, de se montrer vulnérable.

19

00:00:55 --> 00:00:58
Exactement.
Quand on s'ouvre aux autres, on souffre.

20

00:00:59 --> 00:01:02
Nick, on croirait entendre Kurt Cobain.

21

00:01:02 --> 00:01:05
Personne ne veut traîner
avec ce fantôme-là.

22

00:01:05 --> 00:01:08
Il est rabat-joie

23

00:01:08 --> 00:01:11
J'emmerde Halloween et tout le reste.

24

00:01:11 --> 00:01:12
Bien dit.

25

00:01:13 --> 00:01:15
Je m'inquiète pour Nick.

26

00:01:15 --> 00:01:19
Parce qu'il ne pourra pas faire pipi
avec son déguisement de hot-dog ?

27

00:01:19 --> 00:01:20
Tu dois aller aux toilettes ?

28

00:01:21 --> 00:01:21
S'il te plaît.

29

00:01:55 --> 00:01:58
Maintenant que je suis revenue,
j'ai toujours l'impression

30

00:01:58 --> 00:02:02
que quelque chose ne va pas
et que je suis nulle.

31

00:02:02 --> 00:02:05
Jessi, ce que tu décris,
c'est de l'angoisse.

32

00:02:06 --> 00:02:07
Elle parle de moi.

33

00:02:07 --> 00:02:11
C'est avoir le sentiment
d'être entourée de dangers.

34

00:02:11 --> 00:02:14
- Enfin, on me comprend.
- Tu es aussi déprimée.

35

00:02:14 --> 00:02:18
Hier soir, tu as mangé
une tortilla à la moutarde.

36

00:02:18 --> 00:02:22
Moi, quand je ressens ça,
je travaille sur ma reconnaissance.

37

00:02:23 --> 00:02:26

En ce moment,
je ne déborde pas de reconnaissance.

38

00:02:26 --> 00:02:31
La reconnaissance, c'est comme
le plancher pelvien. Il faut la renforcer.

39

00:02:31 --> 00:02:33
Et dans mon cas, y a du travail.

40

00:02:33 --> 00:02:37
Par exemple, je suis reconnaissante
d'avoir ma belle collection.

41

00:02:37 --> 00:02:40
Oui, j'ai vu. Ça en fait, des grenouilles.

42

00:02:41 --> 00:02:45
- Jessi, ce sont des crapauds.
- Quelle est la différence ?

43

00:02:46 --> 00:02:50
Arrête, je ne veux pas
me faire pipi dessus à nouveau.

44

00:02:50 --> 00:02:52
Dis-moi ce qui te rend reconnaissante.

45

00:02:53 --> 00:02:55
D'avoir mes parents.

46

00:02:55 --> 00:02:57
Mais pourquoi ?

47

00:02:57 --> 00:03:01
Ton père s'est endetté
pour acheter un vélo couché de pacotille.

48

00:03:01 --> 00:03:04
Shannon te met trop la pression,
tu vas craquer.

49

00:03:04 --> 00:03:05
Ce n'est pas mon truc.

50

00:03:05 --> 00:03:07
Il faut s'entraîner.

51

00:03:07 --> 00:03:10
Tu t'entraîneras avec moi,
la semaine prochaine ?

52

00:03:10 --> 00:03:12
- Si vous voulez.
- Joyeux Halloween.

53

00:03:12 --> 00:03:13
Salut, Jessi.

54

00:03:13 --> 00:03:15
Bonjour, Coach Steve.

55

00:03:15 --> 00:03:17
Merde, on voit la même psy ?

56

00:03:18 --> 00:03:20
Oui, je suis une thérapie de couple.

57

00:03:20 --> 00:03:21
Ah bon ? Avec qui ?

58

00:03:22 --> 00:03:24
Ça ne te regarde pas, salope.

59

00:03:24 --> 00:03:26
Désolé, c'est une vilaine moufle.

60

00:03:26 --> 00:03:28
Mais il y travaille.

61

00:03:28 --> 00:03:32
Va donc sucer
le canon d'un fusil de chasse.

62

00:03:32 --> 00:03:34
D'accord. Au revoir, Coach Steve.

63

00:03:34 --> 00:03:37
Au revoir, Jessi.
Toi et moi, on est pareils.

64

00:03:37 --> 00:03:41
Je ne sais pas. Le déguisement de Nanshe
est un peu ringard, non ?

65

00:03:41 --> 00:03:43
Pas si tu le rends sexy.

66

00:03:43 --> 00:03:47
Coupe-le court
et tu auras droit à plein de bonbons.

67

00:03:47 --> 00:03:48
Je ne peux pas porter ça.

68

00:03:48 --> 00:03:52
Tout le monde verrait mon Yoni Danza.

69

00:03:52 --> 00:03:54
- Tu veux dire ta chatte ?
- Mona.

70

00:03:54 --> 00:03:55
Quoi ?

71

00:03:55 --> 00:03:59
Je ne veux pas être trop sexy
ni trop ringarde.

72

00:03:59 --> 00:04:01
En gros, je cherche à savoir qui je suis.

73

00:04:02 --> 00:04:04
Missy, Jessi est là.

74

00:04:04 --> 00:04:08
Il est temps de dire adieu
à ces accessoires puérils

75

00:04:08 --> 00:04:10
et d'y aller sans déguisement.

76

00:04:12 --> 00:04:14
- Des bonbons ou un sort.
- Oui, je sais.

77

00:04:14 --> 00:04:19
Voilà un t-shirt immettable pour toi,
un échantillon du Courtyard by Marriott

78

00:04:19 --> 00:04:21
et pour toi, un vieux chargeur.

79

00:04:21 --> 00:04:24
Dégagez, j'ai déjà appelé la police.

80

00:04:25 --> 00:04:26
Super, tu n'es pas déguisé.

81

00:04:26 --> 00:04:30
Si, je suis Jack Nicholson
dans Pour le pire et pour le meilleur.

82

00:04:30 --> 00:04:33
Avec du bacon
pour attirer le chien de Greg Kinnear.

83

00:04:33 --> 00:04:36
- Super référence, c'est cool.
- Sois prudent, Andrew.

84

00:04:37 --> 00:04:40
Statistiquement, c'est la nuit
la plus dangereuse de l'année.

85

00:04:40 --> 00:04:44
- La mort est partout.
- Entre les chauffards soûls...

86

00:04:44 --> 00:04:46
N'oublie pas les rasoirs
dans les sucreries.

87

00:04:46 --> 00:04:50
...et les pédophiles
déguisés en tas de feuilles !

88

00:04:50 --> 00:04:52
Tu devrais y aller sans moi.

89

00:04:52 --> 00:04:55
Mes grosses fesses
sont un aimant à pédophiles.

90

00:04:55 --> 00:04:56
Non, tu viens.

91

00:04:56 --> 00:04:59
Je ne voulais même pas aller
dans cette sororité hantée.

92

00:04:59 --> 00:05:01
Vous avez dit "sororité" ?

93

00:05:01 --> 00:05:05
C'est là que des étudiantes ont été tuées
l'an dernier.

94

00:05:05 --> 00:05:08
On pourra peut-être partir en mission
et voler des culottes.

95

00:05:09 --> 00:05:11
Ça deviendrait tes culottes.

96

00:05:11 --> 00:05:15
- Et ensuite ? Je les porte ?
- Oui. Clin d'œil à Marv Albert.

97

00:05:15 --> 00:05:18

- Salut.

- Ruth Bader Ginsberg. J'adore.

98

00:05:18 --> 00:05:21

- Et toi, tu es qui ?

- Gianni Versace.

99

00:05:21 --> 00:05:24

Aiden devait se déguiser en Andrew Cunanan

100

00:05:24 --> 00:05:26

et on avait un bâton de cannelle...

101

00:05:26 --> 00:05:28

Pour Donatella. Ça lui ressemble.

102

00:05:28 --> 00:05:30

Mais je ne parle plus trop à Aiden.

103

00:05:30 --> 00:05:32

Tu le ghostes encore ?

104

00:05:32 --> 00:05:35

Non, ghoster, c'est branler quelqu'un
en étant sous son lit.

105

00:05:36 --> 00:05:37

Flippant !

106

00:05:37 --> 00:05:39

Je ne sais pas quoi lui dire.

107

00:05:39 --> 00:05:41

Ma mère a rendu notre relation bizarre.

108

00:05:41 --> 00:05:45

On se fout de l'avis de ta mère.
C'est Aiden, le mec sexy, pas elle.

109

00:05:45 --> 00:05:49

- Si Aiden était ta mère, ta mère...

- Changeons de sujet.

110
00:05:49 --> 00:05:52
Missy, tu es en quoi, cette année ?

111
00:05:52 --> 00:05:55
Je n'ai pas réussi à choisir
un déguisement, j'ai abandonné.

112
00:05:57 --> 00:06:01
Et dire que tu as abandonné
le petit cul d'Aiden pour ces deux nazes.

113
00:06:01 --> 00:06:05
Ferme-la, gros nez flasque
ou je coupe la bite sur ton visage.

114
00:06:05 --> 00:06:08
C'est quoi, cet accent ?
Tu es très belle.

115
00:06:08 --> 00:06:10
Je suis anglaise, gros débile.

116
00:06:10 --> 00:06:14
Chérie, si tu veux travailler ici,
apprends notre langue.

117
00:06:14 --> 00:06:16
- Va te faire foutre.
- Ça, je comprends.

118
00:06:16 --> 00:06:18
Tu veux me tâter le sphincter.

119
00:06:19 --> 00:06:22
Putain, cet endroit fout la trouille.

120
00:06:22 --> 00:06:25
Ce n'est qu'une maison hantée.
On ne va pas mourir.

121
00:06:25 --> 00:06:27

Mon Dieu ! On nous tire dessus.

122

00:06:27 --> 00:06:29

Je vais mourir ici.

123

00:06:29 --> 00:06:32

- Tu viens d'être tué par Bonnie...

- Et Clyde.

124

00:06:33 --> 00:06:34

Meilleur...

125

00:06:34 --> 00:06:37

déguisement de couple...

126

00:06:38 --> 00:06:39

de tous les temps.

127

00:06:40 --> 00:06:43

Ça, c'est vraiment "pour le pire".

128

00:06:43 --> 00:06:46

Tu as compris, Nick ?

À cause du film avec Jack.

129

00:06:46 --> 00:06:47

Je ne sais pas qui c'est.

130

00:06:47 --> 00:06:51

Je ne regarde pas de films.

Je préfère YouTube sur mon portable.

131

00:06:51 --> 00:06:54

Cette "horrorité", ça va déchirer.

132

00:06:55 --> 00:06:58

Il paraît que c'est, je cite :

"une arnaque de mauvais goût

133

00:06:59 --> 00:07:01

et une insulte aux familles des victimes."

134
00:07:02 --> 00:07:02
Salut.

135
00:07:02 --> 00:07:04
Bonsoir, Jessi.

136
00:07:04 --> 00:07:05
"Bonjour, Newman."

137
00:07:05 --> 00:07:08
Rick,
il faut qu'on parle de Nick et Jessi.

138
00:07:08 --> 00:07:10
De tous leurs bonbons ?

139
00:07:10 --> 00:07:12
Non. Nick a mal agi.

140
00:07:12 --> 00:07:14
Excuse-moi, tu es son Hormone Monster ?

141
00:07:15 --> 00:07:18
Tu as raison. Ça ne me regarde plus.

142
00:07:18 --> 00:07:20
Tu es très sage. Merci.

143
00:07:20 --> 00:07:22
Non, je suis perdu.

144
00:07:22 --> 00:07:24
C'est toi, son Hormone Monster ?

145
00:07:24 --> 00:07:26
Mais non, chéri, c'est toi.

146
00:07:27 --> 00:07:30
Ma chère Connie, je suis un hot-dog.

147

00:07:30 --> 00:07:35
Bon, les nouveaux, signez la décharge
et allez dans la salle commune.

148

00:07:35 --> 00:07:37
Oh, putain. On signe une décharge ?

149

00:07:38 --> 00:07:41
Après ça, elles pourront te faire
ce qu'elles veulent.

150

00:07:41 --> 00:07:44
Il paraît
qu'elles sont capables de nous poignarder.

151

00:07:45 --> 00:07:47
- Je vais m'évanouir.
- Respire, Andrew.

152

00:07:47 --> 00:07:51
Inspire quatre secondes,
expire quatre secondes.

153

00:07:51 --> 00:07:55
Siri, je dois me calmer. Mets un minuteur
toutes les quatre secondes

154

00:07:55 --> 00:07:56
avec la sonnerie Alarme.

155

00:07:56 --> 00:07:59
- Tu as l'argent ?
- Tu devais l'amener.

156

00:07:59 --> 00:08:03
Bébé, ma mère a pris mes sous
pour l'appareil dentaire de son mec.

157

00:08:03 --> 00:08:06
Bébé, je ne garde pas d'argent,
mes frères le brûlent.

158

00:08:07 --> 00:08:11

Excusez-moi, vous acceptez
les paiements en tours de magie ?

159

00:08:11 --> 00:08:13
Ou en saveurs sexuelles ?

160

00:08:13 --> 00:08:17
J'hallucine. C'est une blague ?
L'argent, c'est toute ma vie.

161

00:08:17 --> 00:08:20
Si vous ne pouvez pas payer, dégagez.

162

00:08:20 --> 00:08:21
N'importe quoi.

163

00:08:21 --> 00:08:24
C'est la pire chose qui se soit passée

164

00:08:24 --> 00:08:29
dans cette maison
où trois filles ont été défigurées.

165

00:08:31 --> 00:08:34
Bienvenue à Kappa Kappa Kill.

166

00:08:34 --> 00:08:35
KKK !

167

00:08:37 --> 00:08:38
Respire.

168

00:08:38 --> 00:08:39
Mon Dieu, une alarme !

169

00:08:39 --> 00:08:42
L'an dernier,
le tueur aux queues-de-cheval

170

00:08:42 --> 00:08:45
a assassiné trois filles
lors d'une soirée.

171

00:08:45 --> 00:08:47
Ce soir, on cherche du sang neuf.

172

00:08:50 --> 00:08:51
Je m'attendais à un truc sexy.

173

00:08:52 --> 00:08:54
Je pensais que c'était
un de ces escape games

174

00:08:54 --> 00:08:57
où tes amis te disent d'arrêter de boire.

175

00:08:58 --> 00:09:02
- Ça s'appelle une intervention.
- Eh bien, j'ai réussi à sortir.

176

00:09:02 --> 00:09:06
Qui es-tu ? Je sens que tu es nocive
mais je ne me lasse pas de toi.

177

00:09:06 --> 00:09:08
J'essaie d'entendre la pièce.

178

00:09:08 --> 00:09:09
Désolé, M. le critique.

179

00:09:10 --> 00:09:12
C'est quoi, ce bordel ?

180

00:09:14 --> 00:09:17
Levez vos verres de jus de salope

181

00:09:18 --> 00:09:19
en votre honneur.

182

00:09:19 --> 00:09:21
À nos nouvelles recrues !

183

00:09:21 --> 00:09:22

Pourri.

184
00:09:22 --> 00:09:24
À Kappa Kappa Kill.

185
00:09:24 --> 00:09:25
KKK !

186
00:09:25 --> 00:09:27
Non, je refuse de dire ça.

187
00:09:27 --> 00:09:28
Buvez, les pétasses.

188
00:09:28 --> 00:09:30
Ça a un goût bizarre.

189
00:09:30 --> 00:09:33
Vous vous sentez bizarre, vous aussi ?

190
00:09:33 --> 00:09:35
Je suis allergique au jus de salope ?

191
00:09:39 --> 00:09:40
C'est trop nul.

192
00:09:40 --> 00:09:44
Si je voulais être enfermée dehors,
je serais restée chez moi.

193
00:09:44 --> 00:09:48
- Bébé, et si on entrait en douce ?
- Bébé, carrément, mais comment ?

194
00:09:49 --> 00:09:51
Tu as entendu la serrure.

195
00:09:51 --> 00:09:56
Bébé, la magie m'a appris
qu'il y a toujours une seconde porte.

196

00:09:56 --> 00:09:59
Et qu'il faut se teindre les cheveux
en noir à l'âge de 30 ans.

197
00:09:59 --> 00:10:03
- Bébé, une fenêtre.
- Prête à danser le shimmy, Bonnie ?

198
00:10:03 --> 00:10:05
Clyde, je suis née pour cambrioler.

199
00:10:08 --> 00:10:10
Qu'est-ce qui... Hein ?

200
00:10:10 --> 00:10:12
Où sont les autres ?
Que se passe-t-il ?

201
00:10:15 --> 00:10:16
"Protège-toi".

202
00:10:16 --> 00:10:19
De quoi ? De votre maison hantée pourrie ?

203
00:10:20 --> 00:10:21
Et c'est parti.

204
00:10:21 --> 00:10:25
Tu es qui, toi ? Grippe-Cou de Ta ?

205
00:10:25 --> 00:10:27
Je ne regarde pas de films.

206
00:10:29 --> 00:10:31
Attention avec ce faux couteau.

207
00:10:33 --> 00:10:35
Tu m'as coupé. Putain, je saigne.

208
00:10:35 --> 00:10:37
Joue le jeu.

209

00:10:37 --> 00:10:39
Quoi ? C'est sérieux ?

210

00:10:39 --> 00:10:41
Pourquoi tes ongles sont si sales ?

211

00:10:47 --> 00:10:50
Merde.
Ne m'approche pas avec ces ongles caca !

212

00:10:52 --> 00:10:54
Où suis-je ?

213

00:10:54 --> 00:10:57
C'est pas vrai. Qu'est-ce qui se passe ?

214

00:10:58 --> 00:10:59
- Nancy.
- Tout va bien.

215

00:10:59 --> 00:11:02
Il y a eu un incident
et te voilà à ta place,

216

00:11:02 --> 00:11:05
dans un hôpital psychiatrique.

217

00:11:05 --> 00:11:08
Non, je n'ai pas ma place, ici.

218

00:11:08 --> 00:11:10
Sortez-moi de cette camisole.

219

00:11:10 --> 00:11:13
J'aimerais t'aider
mais la séance est terminée.

220

00:11:13 --> 00:11:16
Vous me faites flipper,
n'allez pas à reculons.

221

00:11:16 --> 00:11:19
Et n'oublie pas,
je vais au Cap Cod pour trois semaines

222
00:11:19 --> 00:11:22
pour chiner de nouveaux crapauds.

223
00:11:22 --> 00:11:24
Encore des crapauds ?

224
00:11:24 --> 00:11:27
Jessi, tu es jalouse.

225
00:11:27 --> 00:11:28
Au revoir.

226
00:11:28 --> 00:11:31
Non ! Ne me laissez pas ici.

227
00:11:32 --> 00:11:33
Y a quelqu'un ?

228
00:11:34 --> 00:11:36
Qui que vous soyez,

229
00:11:36 --> 00:11:40
sachez que je suis ceinture verte
de capoeira.

230
00:11:40 --> 00:11:42
Si vous approchez, je vous attaquerai

231
00:11:42 --> 00:11:45
jusqu'à ce que vous soyez
complètement mort.

232
00:11:45 --> 00:11:46
Qu'est-ce que...

233
00:11:46 --> 00:11:48
Plein de moi.

234

00:11:49 --> 00:11:53

Nom d'une Nyong'o !

Je vais me faire Lupipita dessus.

235

00:11:53 --> 00:11:56

Pas un pas de plus, gros sac de caca.

236

00:11:56 --> 00:11:59

Super, encore elle.

237

00:11:59 --> 00:12:01

Je suis sérieuse, Missy, tu devrais..

238

00:12:03 --> 00:12:04

Désolée.

239

00:12:04 --> 00:12:07

Missy a été une vilaine fille ?

240

00:12:07 --> 00:12:10

Purée ! Je ne m'attendais pas à ça.

241

00:12:10 --> 00:12:14

Tu ne peux pas être nous toutes, bêtasse.

Il n'en restera qu'une.

242

00:12:17 --> 00:12:19

"L'enfer de Matthew" ?

243

00:12:19 --> 00:12:20

Vous plaisantez ?

244

00:12:21 --> 00:12:24

Un mauvais théâtre local, le paradis !

245

00:12:24 --> 00:12:26

Dites-moi qu'il y aura un diable potelé

246

00:12:26 --> 00:12:29

dans un justaucorps

qui écrase ses couilles inégales.

247

00:12:29 --> 00:12:32

Excuse-moi, mes couilles sont égales.

248

00:12:32 --> 00:12:34

Et je ne suis pas potelé,
je suis bon vivant.

249

00:12:34 --> 00:12:38

Jerome ? De l'épisode Mec ville
de la saison deux ?

250

00:12:38 --> 00:12:39

Tu as un rôle récurrent ?

251

00:12:39 --> 00:12:43

Ce soir, tu peux m'appeler Belzé-bubbe,

252

00:12:43 --> 00:12:47

également connu sous le nom de Juif-cifer
ou Le Diable conduit une Mazda.

253

00:12:48 --> 00:12:51

- C'est censé me faire peur ?
- Non.

254

00:12:51 --> 00:12:52

Mais ça, oui.

255

00:12:53 --> 00:12:54

Aide-moi, Matthew.

256

00:12:54 --> 00:12:55

On a été enlevés.

257

00:12:58 --> 00:13:00

Putain, Jerome.
Qu'est-ce qui se passe, là ?

258

00:13:00 --> 00:13:03

Mon chou, tu dois faire un choix :

259

00:13:03 --> 00:13:06
ta famille ou ton copain.

260

00:13:08 --> 00:13:09
Tu ne peux pas avoir les deux,

261

00:13:09 --> 00:13:12
comme un canapé blanc
et un chat qui saigne du nez.

262

00:13:13 --> 00:13:15
Ton chat sniffe de la coke.

263

00:13:17 --> 00:13:20
Qu'est-ce que je fais dehors ?
C'est étrange.

264

00:13:20 --> 00:13:23
Andrew, dépêche. On est en retard à rien.

265

00:13:23 --> 00:13:26
- Je n'étais pas dans la maison hantée ?
- Allez, monte.

266

00:13:26 --> 00:13:31
Quand je pense que tu as payé 30 balles
pour te dégonfler comme Al Franken.

267

00:13:31 --> 00:13:34
Non, papa, je crois que j'ai été drogué.

268

00:13:34 --> 00:13:37
Drogué ? Qui voudrait te droguer ?
Ça serait du gâchis.

269

00:13:38 --> 00:13:40
Bras engourdi !

270

00:13:40 --> 00:13:42
OK, très drôle.

271

00:13:42 --> 00:13:46
Tu fais une fausse crise cardiaque,
c'est ça ? Papa ?

272
00:13:46 --> 00:13:48
Papa !

273
00:13:52 --> 00:13:53
Je ne suis pas mort.

274
00:13:53 --> 00:13:55
Mais tu as eu un grave accident

275
00:13:55 --> 00:13:57
et ton père a été tué.

276
00:13:58 --> 00:14:00
Quoi ? Papa ? Non.

277
00:14:00 --> 00:14:03
Ce n'est pas tout. Tu as attrapé
ce champignon mangeur de chair.

278
00:14:03 --> 00:14:06
Celui dont parlait
l'article que j'ai survolé ?

279
00:14:07 --> 00:14:10
- Exactement.
- Docteur, est-ce que je vais mourir ?

280
00:14:10 --> 00:14:12
Oui. Tu vas mourir...

281
00:14:12 --> 00:14:13
maintenant.

282
00:14:15 --> 00:14:19
Attendez, je suis mort
et je me retrouve dans un avion ?

283
00:14:19 --> 00:14:23

Et je suis côté hublot.
Je vais me retenir de pisser tout le long.

284

00:14:23 --> 00:14:26

Bonjour à tous.
Ici Coach Pilote Coach Steve.

285

00:14:26 --> 00:14:28

Si vous regardez dehors, spoiler :

286

00:14:28 --> 00:14:31

nous avons un problème
de taureau mécanique.

287

00:14:32 --> 00:14:34

Oh, non.

288

00:14:34 --> 00:14:37

- Ses grosses fesses nous ont sauvés.
- Aidez-moi.

289

00:14:37 --> 00:14:41

Mes entrailles sont aspirées
par mon sphincter.

290

00:14:41 --> 00:14:43

Son large pénis a été aspiré aussi.

291

00:14:49 --> 00:14:52

Dans ma maison sous terre

292

00:14:52 --> 00:14:54

Atterrissage. J'aide mon amant.

293

00:14:55 --> 00:14:58

Merci du coup de pouce,
femme de l'ombre.

294

00:14:58 --> 00:15:01

Encore vous ?
Je pensais avoir sorti les déchets.

295

00:15:02 --> 00:15:04
On n'est pas des déchets. On est Lola...

296
00:15:04 --> 00:15:07
Et Jay,
vieille bique aux seins qui pendent.

297
00:15:11 --> 00:15:14
Connaissez-vous l'histoire
Des deux enfants amants

298
00:15:14 --> 00:15:18
Avec un penchant pour le crime ?

299
00:15:20 --> 00:15:25
Ils vivent une vie animée et dangereuse
Et sèment des corps sur leur passage

300
00:15:29 --> 00:15:35
Les flammes de Satan portent le nom
De Lola et Jay

301
00:15:35 --> 00:15:37
Lola et Jay

302
00:15:38 --> 00:15:41
La passion les dévore
Quand les balles sifflent

303
00:15:41 --> 00:15:44
Lola et Jay

304
00:15:44 --> 00:15:46
Lola

305
00:15:46 --> 00:15:48
Et Jay

306
00:15:54 --> 00:15:55
Je dois me protéger.

307
00:15:59 --> 00:16:01

Ongles de pieds caca.

308

00:16:11 --> 00:16:12
Va te faire, le clown.

309

00:16:13 --> 00:16:14
Mon Dieu, tu es..

310

00:16:15 --> 00:16:19
Toi. Le présentateur télé du futur,
Nick Starr.

311

00:16:19 --> 00:16:22
À suivre : je vais te tuer.

312

00:16:26 --> 00:16:31
Je mangerai ton dîner
à l'heure du dîner, Jessi.

313

00:16:31 --> 00:16:33
Je mangerai deux repas.

314

00:16:33 --> 00:16:37
- Vous connaissez mon prénom ?
- On te connaît tous.

315

00:16:37 --> 00:16:38
Tu ne partiras jamais.

316

00:16:38 --> 00:16:43
- Et tu ne mangeras jamais ton dîner.
- En plus, c'est plutôt bon, ici.

317

00:16:43 --> 00:16:45
Non, laissez-moi.

318

00:16:45 --> 00:16:48
Je n'ai rien à faire ici !

319

00:16:50 --> 00:16:53
C'est quoi, ce bordel ?
Je suis dans un marécage ?

320

00:16:54 --> 00:16:57
Y a plein de moustiques.
Ma vie est pourrie.

321

00:16:57 --> 00:16:59
Tu crois ?

322

00:16:59 --> 00:17:01
Tu crois ?

323

00:17:01 --> 00:17:03
Oh, putain, merde.

324

00:17:04 --> 00:17:07
Non, pitié ! Arrêtez de vous entre-tuer.

325

00:17:08 --> 00:17:11
Désolée, Missy. Il n'en restera qu'une.

326

00:17:11 --> 00:17:14
Il n'en restera qu'une.

327

00:17:15 --> 00:17:17
Je n'aime pas ça du tout.

328

00:17:18 --> 00:17:19
Hein ? À l'aide !

329

00:17:19 --> 00:17:21
Au secours.

330

00:17:25 --> 00:17:27
Oh, non. On n'est plus personne.

331

00:17:30 --> 00:17:33
Je ne suis vraiment personne ?

332

00:17:33 --> 00:17:36
Attends. C'est un peu comme un puzzle.

333

00:17:36 --> 00:17:39

Et un puzzle n'est qu'une photo
qu'on n'a pas encore vue.

334

00:17:39 --> 00:17:43

Missy de l'espace. Missy la Nanshe.

335

00:17:43 --> 00:17:44

Oh, me voilà.

336

00:17:44 --> 00:17:47

Je suis toutes ces Missy.

337

00:17:47 --> 00:17:48

Toutes.

338

00:17:49 --> 00:17:51

La Missy mosaïque.

339

00:17:51 --> 00:17:55

Serait-ce arrogant
de dire que tu es belle ?

340

00:17:55 --> 00:17:57

Pas si c'est vrai.

341

00:17:57 --> 00:18:01

- Tu veux m'embrasser pour t'entraîner ?
- OK, mais ne le dis à personne.

342

00:18:04 --> 00:18:05

Maman ! Aiden !

343

00:18:05 --> 00:18:09

Fais ton choix
ou ils mourront tous les deux.

344

00:18:10 --> 00:18:12

Dis-lui que tu vas arrêter d'être gay.

345

00:18:12 --> 00:18:15

Choisis-moi. On sera heureux ensemble.

346

00:18:15 --> 00:18:18

Je ne sais pas quoi faire.
Je suis très proche de ma mère

347

00:18:18 --> 00:18:22

mais j'aime beaucoup Aiden
et il a ces muscles qui forment un V.

348

00:18:22 --> 00:18:25

- La gouttière à sperme ?
- Je n'osais pas le dire.

349

00:18:26 --> 00:18:29

- Oh, mon Dieu, mes jambes.
- Maman ! Aiden !

350

00:18:29 --> 00:18:34

Tu pourrais me sauver si tu renonçais
à ton "mode de vie" immoral gay.

351

00:18:34 --> 00:18:39

On vient de te couper les jambes
et tu mimes encore des guillemets ?

352

00:18:39 --> 00:18:40

C'est quoi, cette pièce ?

353

00:18:41 --> 00:18:43

Adieu, mes gouttières à sperme.

354

00:18:46 --> 00:18:51

- Dis-lui que tu es fier de qui tu es.
- Matthew, je suis ta maman, choisis-moi.

355

00:18:51 --> 00:18:55

Il ne reste plus que des têtes
et ils se disputent encore ?

356

00:18:55 --> 00:18:57

Je ne suis plus du tout dedans.

357

00:18:57 --> 00:19:00

Mais le sang, les cris, l'humanité !

358

00:19:00 --> 00:19:03

Attendez. Personne ne va mourir,
peu importe qui je choisis.

359

00:19:03 --> 00:19:06

Ni dans cette pièce ratée,
ni dans la vraie vie.

360

00:19:07 --> 00:19:10

- Merci, Belzé-bubbe.
- Pour cette scène émouvante ?

361

00:19:11 --> 00:19:13

Non, de m'avoir fait relativiser.

362

00:19:13 --> 00:19:16

Je peux mettre ça sur un prospectus
pour faire ma pub ?

363

00:19:18 --> 00:19:21

Je fume au lit comme un prof de CP ?

364

00:19:21 --> 00:19:23

Merde, la chambre est en feu.

365

00:19:23 --> 00:19:25

C'est une blague ?

366

00:19:25 --> 00:19:28

Ce gamin de Westchester
a vraiment la poisse.

367

00:19:29 --> 00:19:31

Je vais sauter.

368

00:19:36 --> 00:19:37

C'est marrant, ça.

369

00:19:42 --> 00:19:45
Je n'aurais pas dû
faire chier les Yakuzas.

370
00:19:48 --> 00:19:49
Plus besoin de toi.

371
00:19:51 --> 00:19:52
Je suis où, là ?

372
00:19:52 --> 00:19:54
Bip-bip, gros débile.

373
00:19:55 --> 00:19:56
MERDE !

374
00:19:57 --> 00:19:59
Le binoclard,
on baise comme des cafards ?

375
00:19:59 --> 00:20:02
Oh, mon Dieu. Avec plaisir, Mme Lyonne.

376
00:20:04 --> 00:20:06
Oh, non. Merde.

377
00:20:06 --> 00:20:08
Je suis dans un cercueil.

378
00:20:08 --> 00:20:09
On m'a enterré vivant.

379
00:20:09 --> 00:20:13
Hé, les fossoyeurs !
Vous devez enterrer les gens morts.

380
00:20:15 --> 00:20:18
Merde. Que disait Missy ?
Respire.

381
00:20:19 --> 00:20:20
Respire.

382

00:20:22 --> 00:20:25
Quoi que je fasse,
je vais finir par mourir.

383

00:20:25 --> 00:20:29
Je n'y peux rien.
Tout ce que je peux faire, c'est respirer.

384

00:20:29 --> 00:20:32
Et peut-être yoidler mon doidle.

385

00:20:32 --> 00:20:34
La lutte continue, Zaide.

386

00:20:35 --> 00:20:37
N'approche pas. Aidez-moi !

387

00:20:37 --> 00:20:39
Aidez-la, elle a besoin d'aide.

388

00:20:39 --> 00:20:43
- Y a une grenouille qui parle.
- Où ça ? Les grenouilles ne parlent pas.

389

00:20:43 --> 00:20:44
C'est toi.

390

00:20:45 --> 00:20:47
Je suis un crapaud, chérie.

391

00:20:47 --> 00:20:49
On parle sans arrêt. Re commençons.

392

00:20:49 --> 00:20:51
Je suis le Crapaud de la reconnaissance.

393

00:20:52 --> 00:20:53
Ravi de te rencontrer.

394

00:20:53 --> 00:20:58

Je ne peux pas te serrer la main,
je porte une camisole. Tout est foutu.

395

00:20:58 --> 00:21:02
Quand je sens mon nénuphar couler,
tu sais ce que je fais ?

396

00:21:02 --> 00:21:04
Tu vas me le dire.

397

00:21:04 --> 00:21:08
J'essaie d'être reconnaissant
pour tout ce que j'ai. Ça me rassure.

398

00:21:09 --> 00:21:12
- De quoi es-tu reconnaissant ?
- Voyons...

399

00:21:12 --> 00:21:15
Je suis content d'avoir une peau
qui me cache des prédateurs,

400

00:21:15 --> 00:21:18
et des prédateurs
qui me poussent à sauter plus haut.

401

00:21:18 --> 00:21:22
Tous ces sauts me font un beau petit cul.

402

00:21:22 --> 00:21:23
Oui, jolies fesses.

403

00:21:23 --> 00:21:27
Eh bien, merci du compliment.
À toi. De quoi es-tu reconnaissante ?

404

00:21:28 --> 00:21:31
Non, je n'y arrive pas, ça me gêne.

405

00:21:31 --> 00:21:34
Ça demande de l'entraînement.
C'est comme les maracas.

406

00:21:34 --> 00:21:39

Allez, Jessi. De la gratitude.
Pour le Crapaud de la reconnaissance.

407

00:21:39 --> 00:21:41

Qu'est-ce que tu en dis ? Lance-toi.

408

00:21:43 --> 00:21:47

C'est débile, mais je suis reconnaissante
d'avoir des bonbons qui piquent.

409

00:21:48 --> 00:21:49

Les bonbons qui piquent, miam.

410

00:21:49 --> 00:21:53

J'adore la texture, j'adore le goût.

411

00:21:53 --> 00:21:56

Tu me plais bien, tu es sympa.

412

00:21:56 --> 00:21:59

C'est agréable de faire le pitre, non ?
Quoi d'autre ?

413

00:22:00 --> 00:22:04

Je suis un peu moins angoissée qu'avant.

414

00:22:04 --> 00:22:05

C'est bien, ça.

415

00:22:05 --> 00:22:08

Et je suis contente
de retrouver mon ancien collègue.

416

00:22:08 --> 00:22:11

Trop cool ! Le savoir, c'est le pouvoir.

417

00:22:11 --> 00:22:14

Apprendre entre amis,
la fête dans les couloirs ?

418

00:22:14 --> 00:22:18

Ça me plaît, chérie.

Tu as une attitude reconnaissante.

419

00:22:18 --> 00:22:22

- Je suis contente de t'avoir rencontré.

- Merci de ta gentillesse.

420

00:22:22 --> 00:22:25

Tu devrais te tourner,
je vais pondre 80 œufs.

421

00:22:26 --> 00:22:28

Merci de m'avoir prévenue.

422

00:22:28 --> 00:22:31

En fait, je suis reconnaissante
pour plein de choses.

423

00:22:31 --> 00:22:35

Oh, ils arrivent. Je vais transformer
ce marais en piscine à balles.

424

00:22:37 --> 00:22:39

Pourquoi tu veux me tuer ?

425

00:22:39 --> 00:22:42

Parce que tu es faible et vulnérable.

426

00:22:42 --> 00:22:46

Et puis, je suis un peu taré.
On perd son âme quand on anime un jeu.

427

00:22:47 --> 00:22:49

Recule ou je te jure que je te tue.

428

00:22:50 --> 00:22:52

Félicitations, Nick.

429

00:22:52 --> 00:22:52

Quoi ?

430

00:22:53 --> 00:22:54

Tu as gagné.

431

00:22:54 --> 00:22:57

Gagné quoi ? Je ne comprends pas.

432

00:22:57 --> 00:22:59

Tu t'es protégé.

433

00:22:59 --> 00:23:01

Dis-lui ce qu'il a gagné, moi.

434

00:23:01 --> 00:23:02

Toute une vie

435

00:23:02 --> 00:23:06

à te faire poignarder par toi-même.

436

00:23:06 --> 00:23:08

Je croyais que le jeu était fini.

437

00:23:08 --> 00:23:10

Ce n'est jamais fini, Nick.

438

00:23:10 --> 00:23:12

Pas quand tu joues

439

00:23:12 --> 00:23:15

à "Protège-toi !"

440

00:23:15 --> 00:23:19

Merci d'avoir regardé et n'oubliez pas
de ne jamais baisser votre garde.

441

00:23:27 --> 00:23:33

Je dois dire que cette vie de crime,
personnellement, ça m'a affamée.

442

00:23:33 --> 00:23:34

C'est clair.

443

00:23:34 --> 00:23:38
Tu ne crois pas que les pancakes
sont des lits où les souris baisent ?

444
00:23:38 --> 00:23:39
Si, carrément.

445
00:23:40 --> 00:23:42
Et le beurre, c'est leur oreiller.

446
00:23:42 --> 00:23:44
Carrément, bébé.

447
00:23:44 --> 00:23:47
Des oreillers sexy
sur lesquels ils dorment.

448
00:23:47 --> 00:23:50
- On se comprend, c'est cool.
- Carrément.

449
00:23:50 --> 00:23:52
Carrément.

450
00:23:52 --> 00:23:53
- Hé, Lola ?
- Oui, Jay ?

451
00:23:55 --> 00:23:56
Je t'aime.

452
00:23:58 --> 00:24:01
Merci, Jay. Toi aussi, tu es cool.

453
00:24:01 --> 00:24:05
Tu n'as pas autre chose à me dire ?

454
00:24:08 --> 00:24:11
Le sirop de mûre
leur sert peut-être de lubrifiant.

455
00:24:11 --> 00:24:15

- Quoi ?

- Aux souris qui baisent sur les pancakes.

456

00:24:19 --> 00:24:20

Oui, bien sûr.

457

00:24:21 --> 00:24:23

Excuse-moi un instant.

458

00:24:24 --> 00:24:27

Tout à coup, j'ai le visage tout rouge

459

00:24:27 --> 00:24:29

et je veux en finir avec le monde.

460

00:24:30 --> 00:24:32

Je vais commander un café pour rigoler.

461

00:24:34 --> 00:24:35

Oui, c'est...

462

00:24:36 --> 00:24:37

C'est super drôle.

463

00:24:42 --> 00:24:44

C'est fini.

464

00:24:44 --> 00:24:45

Vous avez réussi.

465

00:24:46 --> 00:24:47

C'était quoi ?

466

00:24:47 --> 00:24:51

Vous faites tous officiellement partie
de Kappa Kappa Kill.

467

00:24:51 --> 00:24:53

- KKK !

- Il faut qu'on sorte d'ici.

468

00:24:53 --> 00:24:55
Bonne nuit à tous.

469

00:24:56 --> 00:24:59
- Tout va bien ?
- Qu'est-ce qu'on a bu ?

470

00:24:59 --> 00:25:01
On a pris de l'ayahuasca avec le KKK ?

471

00:25:01 --> 00:25:02
Et où est Nick ?

472

00:25:03 --> 00:25:05
Il est déjà parti.

473

00:25:05 --> 00:25:09
Mon Dieu, c'était dingue.
Ne me pose pas de questions.

474

00:25:09 --> 00:25:12
- Où étais-tu ?
- Je ne peux rien te dire.

475

00:25:12 --> 00:25:16
C'était magique, terrifiant
et je suis transformé

476

00:25:16 --> 00:25:18
- mais c'est intime.
- OK.

477

00:25:18 --> 00:25:20
Ne sois pas indiscret.

478

00:25:20 --> 00:25:21
Non, je m'en fiche.

479

00:25:21 --> 00:25:24
Alors, pourquoi j'ai envie de t'en parler,
M. Andy ?

480

00:25:24 --> 00:25:27
Je ne comprends pas cette dynamique.

N SERIES

BIG MOUTH



8FLiX

Discover
Your
Standom

This transcript is for educational use only.
Not to be sold or auctioned.